

SLOVENSKI STANDARD
oSIST prEN ISO 3175-4:2017
01-september-2017

Tekstilije - Kemično čiščenje, suho in mokro čiščenje izdelkov in oblačil - 4. del: Postopek preskušanja lastnosti, če čiščenje in plemenitenje vsebujeta mokro čiščenje (ISO/DIS 3175-4:2017)

Textiles - Professional care, drycleaning and wetcleaning of fabrics and garments - Part 4: Procedure for testing performance when cleaning and finishing using simulated wetcleaning (ISO/DIS 3175-4:2017)

Textilien - Fachgerechte Pflege, Chemischreinigung und Nassreinigung von textilen Flächengebilden und Kleidungsstücken - Teil 4: Verfahren zum Prüfen der Leistung beim Reinigen und Finishen unter Einsatz der simulierten Nassreinigung (ISO/DIS 3175-4:2017)

Textiles - Entretien professionnel, nettoyage à sec et nettoyage à l'eau des étoffes et des vêtements - Partie 4: Mode opératoire pour évaluer la résistance au nettoyage et à la finition lors d'un nettoyage à l'eau simulé (ISO/DIS 3175-4:2017)

Ta slovenski standard je istoveten z: prEN ISO 3175-4

ICS:

59.080.01 Tekstilije na splošno Textiles in general

oSIST prEN ISO 3175-4:2017 **de**

EUROPÄISCHE NORM
EUROPEAN STANDARD
NORME EUROPÉENNE

ENTWURF
prEN ISO 3175-4

Juni 2017

ICS 59.080.01

Vorgesehen als Ersatz für EN ISO 3175-4:2003

Deutsche Fassung

Textilien - Fachgerechte Pflege, Chemischreinigung und
Nassreinigung von textilen Flächengebilden und
Kleidungsstücken - Teil 4: Verfahren zum Prüfen der Leistung
beim Reinigen und Finishen unter Einsatz der simulierten
Nassreinigung (ISO/DIS 3175-4:2017)

Textiles - Professional care, drycleaning and
wetcleaning of fabrics and garments - Part 4: Procedure
for testing performance when cleaning and finishing
using simulated wetcleaning (ISO/DIS 3175-4:2017)

Textiles - Entretien professionnel, nettoyage à sec et
nettoyage à l'eau des étoffes et des vêtements - Partie 4:
Mode opératoire pour évaluer la résistance au
nettoyage et à la finition lors d'un nettoyage à l'eau
simulé (ISO/DIS 3175-4:2017)

Dieser Europäische Norm-Entwurf wird den CEN-Mitgliedern zur parallelen Umfrage vorgelegt. Er wurde vom Technischen Komitee CEN/TC 248 erstellt.

Wenn aus diesem Norm-Entwurf eine Europäische Norm wird, sind die CEN-Mitglieder gehalten, die CEN-Geschäftsordnung zu erfüllen, in der die Bedingungen festgelegt sind, unter denen dieser Europäischen Norm ohne jede Änderung der Status einer nationalen Norm zu geben ist.

Dieser Europäische Norm-Entwurf wurde von CEN in drei offiziellen Fassungen (Deutsch, Englisch, Französisch) erstellt. Eine Fassung in einer anderen Sprache, die von einem CEN-Mitglied in eigener Verantwortung durch Übersetzung in seine Landessprache gemacht und dem CEN-CENELEC-Management-Zentrum mitgeteilt worden ist, hat den gleichen Status wie die offiziellen Fassungen.

CEN-Mitglieder sind die nationalen Normungsinstitute von Belgien, Bulgarien, Dänemark, Deutschland, der ehemaligen jugoslawischen Republik Mazedonien, Estland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Kroatien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, den Niederlanden, Norwegen, Österreich, Polen, Portugal, Rumänien, Schweden, der Schweiz, Serbien, der Slowakei, Slowenien, Spanien, der Tschechischen Republik, der Türkei, Ungarn, dem Vereinigten Königreich und Zypern.

Die Empfänger dieses Norm-Entwurfs werden gebeten, mit ihren Kommentaren jegliche relevante Patentrechte, die sie kennen, mitzuteilen und unterstützende Dokumentationen zur Verfügung zu stellen.

Warnvermerk : Dieses Schriftstück hat noch nicht den Status einer Europäischen Norm. Es wird zur Prüfung und Stellungnahme vorgelegt. Es kann sich noch ohne Ankündigung ändern und darf nicht als Europäischen Norm in Bezug genommen werden.



EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG
EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION

CEN-CENELEC Management-Zentrum: Avenue Marnix 17, B-1000 Brüssel

Inhalt

	Seite
Europäisches Vorwort	3
Vorwort	4
Einleitung	5
1 Anwendungsbereich.....	6
2 Normative Verweisungen.....	6
3 Begriffe	6
4 Kurzbeschreibung	7
5 Reagenzien.....	7
5.1 Wasser	7
5.2 Waschmittel.....	7
6 Geräte und Materialien.....	8
6.1 Bezugswaschmaschine	8
6.2 Tumbler.....	8
6.3 Gerät für die geeignete Finishbehandlung.....	8
6.4 Ballastmaterial.....	8
7 Konditionierung.....	9
8 Prüfkörper	9
9 Durchführung.....	9
9.1 Allgemeines	9
9.2 Verfahren für normale Textilien und Textilien mit dem Symbol W (normales Verfahren).....	9
9.3 Verfahren für empfindliche Textilien und Textilien mit dem Symbol W (schonendes Verfahren).....	10
9.4 Verfahren für sehr empfindliche Textilien und Textilien mit dem Symbol W (besonders schonendes Verfahren)	10
10 Zusätzliche Beurteilung	11
11 Prüfbericht.....	11
Anhang A (normativ) Beschreibung des Referenztumblers.....	13
Anhang B (informativ) Alternatives Verfahren auf Grundlage einer Waschmaschine vom Typ C.....	14
B.1 Spezifikationen der Waschmaschine vom Typ C.....	14
Literaturhinweise.....	16

Europäisches Vorwort

Dieses Dokument (prEN ISO 3175-4:2017) wurde vom Technischen Komitee ISO/TC 38 „Textiles“ in Zusammenarbeit mit dem Technischen Komitee CEN/TC 248 „Textilien und textile Erzeugnisse“ erarbeitet, dessen Sekretariat von BSI gehalten wird.

Dieses Dokument ist derzeit zur parallelen Umfrage vorgelegt.

Dieses Dokument wird EN ISO 3175-4:2003 ersetzen.

Anerkennungsnotiz

Der Text von ISO/DIS 3175-4:2017 wurde von CEN als prEN ISO 3175-4:2017 ohne irgendeine Abänderung genehmigt.

iTeh Standards
(<https://standards.iteh.ai>)
Document Preview

[SIST EN ISO 3175-4:2018](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/56b5def4-4880-4b16-9494-6af9a4b6be02/sist-en-iso-3175-4-2018)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/56b5def4-4880-4b16-9494-6af9a4b6be02/sist-en-iso-3175-4-2018>

Vorwort

ISO (die Internationale Organisation für Normung) ist eine weltweite Vereinigung von Nationalen Normungsorganisationen (ISO-Mitgliedsorganisationen). Die Erstellung von Internationalen Normen wird normalerweise von ISO Technischen Komitees durchgeführt. Jede Mitgliedsorganisation, die Interesse an einem Thema hat, für welches ein Technisches Komitee gegründet wurde, hat das Recht, in diesem Komitee vertreten zu sein. Internationale Organisationen, staatlich und nicht-staatlich, in Liaison mit ISO, nehmen ebenfalls an der Arbeit teil. ISO arbeitet eng mit der Internationalen Elektrotechnischen Kommission (IEC) bei allen elektrotechnischen Themen zusammen.

Die Verfahren, die bei der Entwicklung dieses Dokuments angewendet wurden und die für die weitere Pflege vorgesehen sind, werden in den ISO/IEC-Direktiven, Teil 1 beschrieben. Im Besonderen sollten die für die verschiedenen ISO-Dokumentenarten notwendigen Annahmekriterien beachtet werden. Dieses Dokument wurde in Übereinstimmung mit den Gestaltungsregeln der ISO/IEC-Direktiven, Teil 2 erarbeitet (siehe www.iso.org/directives).

Es wird auf die Möglichkeit hingewiesen, dass einige Elemente dieses Dokuments Patentrechte berühren können. ISO ist nicht dafür verantwortlich, einige oder alle diesbezüglichen Patentrechte zu identifizieren. Details zu allen während der Entwicklung des Dokuments identifizierten Patentrechten finden sich in der Einleitung und/oder in der ISO-Liste der empfangenen Patentklärungen (siehe www.iso.org/patents).

Jeder in diesem Dokument verwendete Handelsname wird als Information zum Nutzen der Anwender angegeben und stellt keine Anerkennung dar.

Eine Erläuterung der Bedeutung ISO-spezifischer Benennungen und Ausdrücke, die sich auf Konformitätsbewertung beziehen, sowie Informationen über die Beachtung der Grundsätze der Welthandelsorganisation (WTO) zu technischen Handelshemmnissen (TBT, en: Technical Barriers to Trade) durch ISO enthält der folgende Link: www.iso.org/iso/foreword.html.

Das für dieses Dokument verantwortliche Komitee ist ISO/XXX

Diese zweite/dritte/... Ausgabe ersetzt die erste/zweite/... Ausgabe (), [Abschnitt(e) / Unterabschnitt(e) / Tabelle(n) / Bilde(r) / Anhang/Anhänge] von denen [wurde / wurden] technisch überarbeitet.

ISO XXXX besteht aus folgenden Teilen [andere Teile auflisten, wenn erforderlich].

- *Part 1: Assessment of performance after cleaning and finishing*
- *Part 2: Procedure for testing performance when cleaning and finishing using tetrachloroethene*
- *Part 3: Procedure for testing performance when cleaning and finishing using hydrocarbon solvents*
- *Part 4: Procedure for testing performance when cleaning and finishing using simulated wetcleaning*